

Original language

Français

1. Conformément à l'article 24, paragraphe 1, de la convention, la République d'Estonie déclare ce qui suit: 1) l'autorité centrale pour l'entraide judiciaire en matière pénale visée à l'article 6, paragraphe 8, de la convention est le ministère de la justice; 2) aux fins de l'application de l'article 6, paragraphe 5, des articles 18 et 19 et de l'article 20, paragraphes 1 à 5, de la convention, les autorités compétentes sont le conseil national de la police, les préfetures de police, le conseil de la police de sécurité, le service central de la police criminelle, le conseil estonien des impôts et des douanes et le conseil estonien de la police des frontières; 3) le point de contact en service 24 heures sur 24 visé à l'article 20, paragraphe 4, point d), de la convention est le service central de la police criminelle. 2. Conformément à l'article 9, paragraphe 6, de la convention: avant la réalisation de l'accord au titre de l'article 9, paragraphe 1, en ce qui concerne le transfèrement temporaire d'une personne détenue, le consentement écrit de la personne concernée à son transfèrement, qui est visé à l'article 9, paragraphe 3, est requis dans tous les cas. 3. Conformément à l'article 14, paragraphe 4, de la convention, l'Estonie n'est pas tenue par l'article 14.

English

1. Pursuant to Article 24 paragraph 1 of the Convention, the Republic of Estonia declares that: (1) the central authority for mutual assistance in criminal matters referred to in Article 6 paragraph 8 of this Convention is the Ministry of Justice; (2) for the purposes of the application of Article 6 paragraph 5, Articles 18 and 19 and Article 20 paragraphs 1-5 of the Convention, the competent authorities are the National Police Board, police prefectures, Security Police Board, Central Criminal Police, Estonian Tax and Customs Board and Estonian Board of Border Guard; (3) the contact point on duty twenty-four hours a day referred to in Article 20 paragraph 4 subparagraph d of the Convention is the Central Criminal Police; 2. pursuant to Article 9 paragraph 6 of the Convention: before an agreement is reached under Article 9 paragraph 1 concerning temporary transfer of the person held in custody, the written consent referred to in Article 9 paragraph 3 to the transfer of the person concerned is required in all cases; 3. pursuant to Article 14 paragraph 4 of the Convention Estonia is not bound by Article 14.